



**Українська Греко-Католицька  
Церква Св. Софії  
St. Sophia Ukrainian Greek-Catholic  
Church**



8312 White Oak Road, Garner, NC 27529

Phone: (919) 376-8099

[www.stsophiaugcc.com](http://www.stsophiaugcc.com)

вч. архипресвітер Марко Шуї, Декан Середньо-атлантичного  
деканату

о. Матей Шрьодер, Парох

Very Reverend Archpriest Mark Shuey, Dean of the Mid-Atlantic  
Deanery

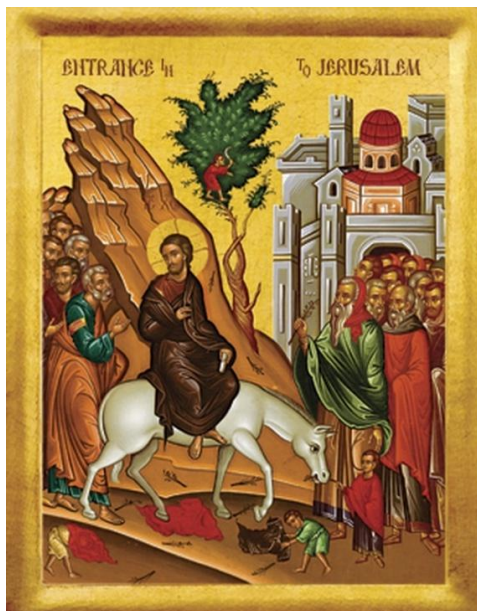
Rev. Matthew Schroeder, Pastor

*Слава Ісусу Христу! / Glory to Jesus Christ!*

*29 березня 2026 / 29 March 2026*

Квітна Неділя

Floral (Palm) Sunday



# ОГОЛОШЕННЯ

## МОЛИТОВНІ НАМІРЕННЯ

Просимо молитися за здоров'я пані Володимири, пані Анни, нашого отця пароха, Олі, отця Марка Шуя, за пана Паладійчука, пана Роберта Речіньєло, Бес Оканр, Джанит Гемингвей, Павла Фернандез, Джо-Ан Нагірної, Ольги Бодурінової та за всіх у парафії і в наших сім'ях, які потребують молитов.

Також у своїй любові моліться за здоров'я нашого ближнього, Дена Тауера.

Якщо у Вас особливі намірення, прошу подати їх до бюлетеню, і ми всі як парафіяльна родина зможемо молитися за Вашу потребу.

## ЩИРО ДЯКУЄМО НАШИМ ЖЕРТВОДАВЦЯМ...

**Нехай Господь Бог пом'яне вашу добросердечність у Його Царстві!**

# ANNOUNCEMENTS

## PRAYER INTENTIONS

\* Please continue to pray for the health our parishioners and friends: pani Volodymyra Paladiychuk, pani Anna, Father Mark Shuey, Mr. Paladiychuk, Robert Reciniello, Bess O'Connor, Janet Hemingway, Paul Fernandez, Mary Jo Smith, JoAnn Nahirny, Olga Bodurinova, and for all our parishioners and their needs.

Also, in your charity, pray for the health of our neighbor, Dan Tower.

Also, if you have a special intention, consider placing a prayer request in the bulletin, so we as a parish family may pray for you.

## HEARTFELT THANKS TO ALL OUR DONORS...

**May the Lord remember your kindness in His Kingdom!**

Weekly Donation Report / Тижневий звіт пожертв

Income/Прибуток	22 March 2026
Недільна Збірка/ Sunday Collection	\$1,720
Свічки/Candles	\$40
<b>Сума/ Total</b>	<b>\$1,760</b>
Тижневий бюджет/ Weekly Budget	\$1,460
<b>Відмінність/ Difference</b>	<b>\$300</b>

Relief for Ukraine:

Розклад Богослужіння/ Schedule of Divine Services

<p><b>29.III.2026 Неділя/ Sunday</b></p> <p><b>КВІТНА НЕДІЛЯ/ FLORAL (PALM) SUNDAY</b></p> <p><b>Divine Liturgy/ Служба Божа (English)</b></p> <p><b>Служба Божа/Divine Liturgy (українською мовою)</b></p>	<p><b>8:30 AM</b></p> <p><b>10:30 AM</b></p>
<p>30.III.2026 понеділок/Monday</p> <p>Великий і Святий Понеділок/Great and Holy Monday</p> <p>Liturgy of the Presanctified Gifts/ Літургія Преосвячених Дарів</p>	<p><b>5 PM</b></p>
<p>31.III.2026 вівторок/Tuesday</p> <p>Великий і Святий Вівторок/Great and Holy Tuesday</p> <p>Liturgy of the Presanctified Gifts/ Літургія Преосвячених Дарів</p>	<p><b>5 PM</b></p>
<p>1.IV.2026 середа/Wednesday</p> <p>Велика і Свята Середа/Great and Holy Wednesday</p> <p>Liturgy of the Presanctified Gifts with Holy Anointing</p>	

(English)/ Літургія Преосвячених Дарів з Єлеопомазанням (англійською)	6 PM
2.IV.2026 четвер/Thursday Великий і Святий Четвер/Great and Holy Thursday Вечірня з Божественною Літургією свт. Василя Великого (двомовна)/ Vespers with the Divine Liturgy of St. Basil the Great (bilingual) Страсті (двомовні)/Passion Matins (bilingual)	4 PM 7 PM
3.IV.2026 п'ятниця/Friday Велика і Свята П'ятниця/Great and Holy Friday Vespers with the Laying Out of Shroud (English) Вечірня з винесенням плащаниці (укр.)	3 PM 7 PM
4.IV.2026 субота/Saturday Велика і Свята Субота/Great and Holy Saturday Єрусалимська утренья (двомовна)/Jerusalem Matins (bilingual) Vespers with the Divine Liturgy of St. Basil the Great (English) <b>Пасхальна Утренья/ Божественна Літургія/ Освячення Пасхальних страв (укр.)/ Paschal Matins/ Divine Liturgy/ Blessing of Paschal Food (Ukrainian)</b>	9 AM 4 PM 7:30 PM
5.IV.2026 Неділя/ Sunday НЕДІЛЯ ПАСХИ/ SUNDAY OF PASCHA Paschal Matins/ Divine Liturgy/ Blessing of Paschal Food (English) Служба Божа/Divine Liturgy (Ukrainian)	8 AM 12 PM

Сповідь/ Confession: 20 хвилин до кожної Літургії/ 20 minutes before each Liturgy.

## ***Floral Sunday***

### ***Antiphon 1***

I am filled with love for the Lord will hear the voice of my plea.

Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.

For He has inclined His ear to me, and I will call to Him all the days of my life.

Through...

The pangs of death encircled me, the trials of Hades befell me.

Through...

I met anguish and pain, and called upon the name of the Lord

Through...

Glory... Only-Begotten Son.

### ***Antiphon 3***

Give thanks to the Lord, for He is good, for His mercy endures forever.

Tropar, Tone 1: Assuring us before Your Passion of the general resurrection, You raised Lazarus from the dead, O Christ God: and so,

## ***Квітна Неділя***

### ***Антифон 1***

Возлюбив я, бо вислухав Господь\* голос моління мого.

Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Бо прихилив вухо своє до мене і у дні мої призову.

Молитвами...

Обняли мене болісті смертні, біди адові зустріли мене.

Молитвами...

Скорб і більість зустрів я і призвав ім'я Господнє.

Молитвами...

Слава.... Єдинородний Сину...

### ***Антифон 3***

Сповідуйтеся Господеві, бо він благий, бо на віки милість його.

Тропар, Глас 1: Спільне воскресення перед твоїми страстями запевняючи,\* з мертвих воздвигнув ти Лазаря, Христе Боже,\* тим-

like the children we also carry signs of victory and cry to You, the conqueror of death: Hosanna in the highest! Blessed is He who comes in the Name of the Lord.

Therefore, let the house of Israel say that He is good, for His mercy endures forever.  
Assuring us...

Let all who fear the Lord say that He is good, for His mercy endures forever.  
Assuring us...

Entrance Hymn: Blessed is He who comes in the name of the Lord, we bless you from the house of the Lord, the Lord is God and has appeared to us.  
Assuring us...

Glory...

#### ***Tropar, Tone 4***

Buried with You through Baptism, O Christ our God, we have been granted immortal life by Your resurrection, and we sing Your praises, crying out: Hosanna in the highest! Blessed is He who comes in

то й ми, як отроки, знамена перемоги носячи,\* тобі, переможцеві смерти, восклицуємо:\* Осанна в вишніх, благословен, хто йде в ім'я Господнє.

Нехай же скаже дїм Ізраїлів,\* бо він благий, бо на віки милість його.  
Спільне воскресення...

Нехай же скажуть усі, що бояться Господа.\* бо він благий, бо на віки милість його.  
Спільне воскресення...

Вхідне: Благословен, хто йде в ім'я Господнє,\* ми благословляли вас із дому Господнього; Бог –Господь і явився нам.  
Спільне воскресення...

Слава...

#### ***Tropar, Tone 4***

Погребавши себе разом з тобою через хрещення, Христе Боже наш,\* сподобилися ми безсмертної житні через твоє воскресення\* і, заспівуючи, кличемо: Осанна в вишніх,\*

the name of the Lord.

Now...

***Kondak, Tone 6***

Mounted on the throne in heaven, O Christ God, and on a colt here on earth, You accepted the praise of the angels, and the hymn of the children who cried to You: Blessed are You, who have come to call Adam back.

***Prokimen, Tone 4***

Blessed is He who comes in the name of the Lord; God the Lord has appeared to us. v. Give thanks to the Lord for He is good, for His mercy endures forever.

A READING FROM THE LETTER OF SAINT PAUL, THE APOSTLE, TO PHILIPPIANS:  
Brethren, rejoice in the Lord always. I shall say it again: rejoice! Your kindness should be known to all. The Lord is near. Have no anxiety at all, but in everything, by prayer and petition, with thanksgiving, make your requests known to God.

благословен, хто йде в ім'я Господнє.

І нині...

***Кондак, Глас 6***

На престолі на небі, на жереб'яті на землі\* тебе носять, Христе Боже;\* ангелів хваління і дітей оспівування прийняв ти; вони кликали до тебе:\* Благословенний ти, що йдеш Адама призвати.

***Прокімен, Глас 4***

Благословен, хто йде в ім'я Господнє; Бог—Господь і явився нам.  
С. Сповідуйтеся Господеві, бо він благий, бо на віки милість його.

ДО ФИЛИП'ЯН  
ПОСЛАННЯ СВЯТОГО  
АПОСТОЛА ПАВЛА  
ЧИТАННЯ:  
Браття, радійте завжди в Господі; і ще раз кажу: радійте! Нехай ваша лагідність стане відомою всім людям. Господь близько! Нічим не журіться, але в усьому молитвою та благаннями з подякою висловлюйте ваші прохання Богові. І мир Божий, який перевищує всяке розуміння,

Then the peace of God that surpasses all understanding will guard your hearts and minds in Christ Jesus.

Finally, brothers, whatever is true, whatever is honorable, whatever is just, whatever is pure, whatever is lovely, whatever is gracious, if there is any excellence and if there is anything worthy of praise, think about these things. Keep on doing what you have learned and received and heard and seen in me. Then the God of peace will be with you. (4:4-9)

### *Alleluia, Tone 1*

Sing to the Lord a new song, for He has worked wonders. v. All the ends of the earth have seen the salvation of our God.

### A READING FROM THE HOLY GOSPEL

ACCORDING TO SAINT JOHN:

Six days before Passover Jesus came to Bethany, where Lazarus was, whom Jesus had raised from the dead. They gave a dinner for him there, and Martha served, while Lazarus was one of those reclining at table with him. Mary took a

нехай береже ваші серця і ваші думки в Христі Ісусі. Наостанку, брати: те, що істинне, що чесне, що справедливе, що чисте, що любе, що гідне хвали, – коли яка чеснота або коли яка похвала, – про це роздумуйте. Чого навчилися і що прийняли, що почули й побачили в мені, – оце й робіть. І Бог миру буде з вами.

(4:4-9)

### *Аллилуя, Глас 1*

Заспівайте Господеві пісню нову, бо дивне створив Господь.

С. Виділи всі кінці землі спасення Бога нашого.

### ВІД ЙОАНА СВЯТОГО ЄВАНГЕЛІЄ ЧИТАННЯ:

За шість днів до Пасхи Ісус прийшов до Витанії, де був Лазар, [який помер] і якого Ісус воскресив із мертвих. Там Йому влаштували вечерю, а Марта обслуговувала. Лазар був одним із тих, хто був з Ним при столі. Марія, взявши літру мира зі справжнього

liter of costly perfumed oil made from genuine aromatic nard and anointed the feet of Jesus and dried them with her hair; the house was filled with the fragrance of the oil. Then Judas the Iscariot, one (of) his disciples, and the one who would betray him, said, "Why was this oil not sold for three hundred days' wages and given to the poor?" He said this not because he cared about the poor but because he was a thief and held the money bag and used to steal the contributions. So Jesus said, "Leave her alone. Let her keep this for the day of my burial. You always have the poor with you, but you do not always have me." (The) large crowd of the Jews found out that he was there and came, not only because of Jesus, but also to see Lazarus, whom he had raised from the dead. And the chief priests plotted to kill Lazarus too, because many of the Jews were turning away and believing in Jesus because of him. On the next day, when the great crowd that had come to the feast heard that Jesus was coming to

дорогоцінного нardu, помазала Ісусові ноги й своїм волоссям обтерла їх. Дім наповнився запахом мира. Каже один з Його учнів, Юда Іскаріотський, [син Симона], який мав Його видати: Чому б не продати це миро за триста динаріїв і не роздати бідним? Він сказав це не тому, що турбувався про бідних, але тому, що був злодієм і, маючи скриньку на гроші, носив те, що вкидали. А Ісус сказав: Облиш її, це вона на день Мого похорону зберегла: бідних ви завжди зі собою маєте, Мене ж – не завжди маєте. Багато юдеїв довідалося, що Він там, і прийшли не тільки задля Ісуса, а й щоби побачити Лазаря, якого Він воскресив із мертвих. Тож первосвященики змовилися, щоб і Лазаря вбити, бо через нього багато хто відходив від юдеїв і починав вірити в Ісуса. Наступного дня велика кількість людей, котрі, почувши, що Ісус іде в Єрусалим, прийшли на свято. Вони взяли віття пальм, вийшли назустріч Йому і вигукували, [промовляючи]: Осанна! Благословенний, Хто йде в Ім'я Господнє! Цар Ізраїлю! А Ісус, знайшовши осля, сів на нього, – згідно з

Jerusalem, they took palm branches and went out to meet him, and cried out: "Hosanna! Blessed is he who comes in the name of the Lord, (even) the king of Israel." Jesus found an ass and sat upon it, as is written: "Fear no more, O daughter Zion; see, your king comes, seated upon an ass's colt." His disciples did not understand this at first, but when Jesus had been glorified they remembered that these things were written about him and that they had done this for him. So the crowd that was with him when he called Lazarus from the tomb and raised him from death continued to testify. This was (also) why the crowd went to meet him, because they heard that he had done this sign. (12:1-18)

### ***Zadostoynyk***

O my soul, magnify Christ who is seated upon a foal. Irmos, Tone 4: The Lord is God and has appeared to us: together let us celebrate. Come with great rejoicing; let us magnify Christ with palms and olive branches, and with songs let us cry aloud to Him: Blessed is He

написаним: Не бійся, дочко Сіонська! Ось Цар твій іде, сидячи на молодому ослі. Його учні спочатку не зрозуміли цього. Але коли Ісус був прославлений, тоді згадали, що це було про Нього написано, і це Йому зробили. Свідчили люди, які були з Ним, коли Він викликав Лазаря з гробу і воскресив його з мертвих. Тому і зустрів Його натовп, бо почув, що Він зробив це чудо. (12:1-18)

### ***Zadostoynyk***

Величай, душе моя, Господа, що сидить на жереб'яті. Ірмос, Глас 4: Бог—Господь і явився нам; справляйте празник і, веселячись, прийдіть, возвеличимо Христа з квітами й галузьками, в піснях кличучи: благословен, хто

who comes in the name of the Lord, our Saviour.      йде в ім'я Господа, Спасителя нашого.

***Communion verse***

Blessed is He Who comes in the name of the Lord, God the Lord has appeared to us.  
Алилуя (3)

***Причасен***

Благословен, хто йде в ім'я Господнє; Бог—Господь і явився нам.  
Alleluia (3)

*The Lamb slain in sacrifice rescued us from death to life*

*"The prophets announced many wonderful things about the Passover mystery which is Christ. To him be glory forever. Amen.*

*He descended from heaven to earth for the sake of suffering mankind, clothed himself with a human nature through the Virgin Mary, and appearing in our midst as a man with a body capable of suffering, took upon himself the suffering of those who suffered. By his Spirit which could not die, he slew death, the slayer of men. Led forth like a lamb, slain like a sheep, he ransomed us from the servitude of the world, just as he ransomed Israel from the land of Egypt. He freed us from the slavery of the devil, just as he had freed Israel from the hand of Pharaoh; and he has marked our souls with the signs of his own blood. He has clothed death with dishonour and he has grieved the devil, just as Moses dishonoured and grieved Pharaoh. He has punished wickedness and taken away the children of injustice, just as Moses punished Egypt and unchilded it. He has brought us from slavery to freedom, from darkness to light, from death to life, from tyranny to an eternal kingdom.*

*He is the Passover of our salvation. He was present in many so as to endure many things. In Abel he was slain; in Isaac bound; in Jacob a stranger; in Joseph sold; in Moses exposed; in David persecuted; in the prophets dishonoured. He became incarnate of the Virgin. Not a bone of his was broken on the tree. He was buried in the earth, but he rose from the dead, and was lifted up to the heights of heaven. He is the silent lamb, the slain lamb, who was born of Mary the fair ewe. He was seized from the flock and dragged away to slaughter. Towards evening he was sacrificed, and at night he was buried. But he who had no bone broken upon the cross, was not corrupted in the earth, for he rose from the dead and raised up man from the depths of the grave."*

*A reading from the homily of Melito of Sardis on the Pasch*

## *Агнець, заколотий у жертву, спас нас від смерті до життя*

*«Пророки сповіщали багато дивовижних речей про пасхальне таїнство, яким є Христос. Йому слава навіки. Амінь.*

*Він зійшов з небес на землю заради стражденного людства, одягнувся в людську природу через Діву Марію і, з'явившись серед нас як людина з тілом, здатним страждати, взяв на себе страждання тих, хто страждав. Своім Духом, який не міг померти, Він убив смерть, вбивцю людей. Виведений, як ягня, забитий, як вівця, Він викупив нас з рабства світу, так само, як Він викупив Ізраїль з землі Єгипетської. Він визволив нас з рабства диявола, так само, як Він визволив Ізраїль з руки фараона; і Він позначив наші душі знаками власної крові. Він одягнув смерть у безчестя і Він засмутив диявола, так само, як Мойсей знеславив і засмутив фараона. Він покарав зло і забрав дітей несправедливості, так само, як Мойсей покарав Єгипет і позбавив його дітей. Він вивів нас з рабства». до свободи, від темряви до світла, від смерті до життя, від тиранії до вічного царства.*

*Він є Пасхою нашого спасіння. Він був присутній у багатьох, щоб багато чого витерпіти. В Авелі Він був убитий; в Ісааку зв'язаний; в Якові мандрівник; в Йосипі проданий; в Мойсеї викритий; в Давиді переслідуваний; у пророках зневажений. Він втілювався від Діви. Жодна кістка Його не була зламана на дереві. Його поховали в землі, але Він воскрес із мертвих і був піднятий на небесну висоту. Він є мовчазним ягням, забитим ягням, який народився від Марії, прекрасної вівці. Його викрали з отари та потягли на заріз. Ближче до вечора Його принесли в жертву, а вночі поховали. Але Той, у Кого не було зламана жодна кістка на хресті, не був зіпсований у землі, бо Він воскрес із мертвих і воскресив людину з глибин могили.*

*--Читання з проповіді Мелітона Сардійського на Пасху*

# Children's Worship Bulletin™

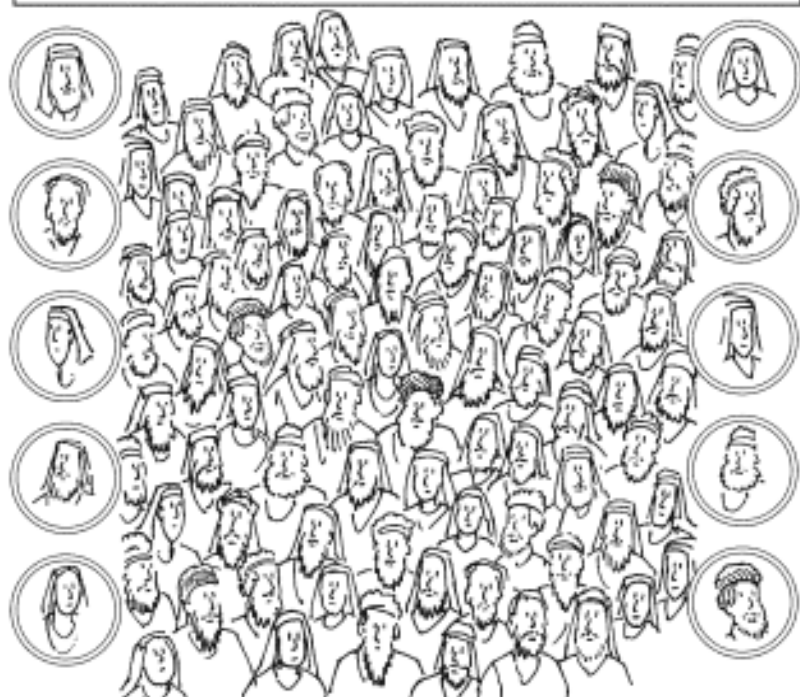
Ages 7+

March 29, 2026 • John 12:12-16

## Jesus Comes to Jerusalem

A great crowd that had come for a festival heard that Jesus was on His way to Jerusalem.

Find the 10 people in the circles among the crowd.



They took palm branches and went out to meet Him, shouting, "Hosanna!"

Use the code to fill in the blanks.

☆ = A

☆ = F

☐ = L

☐ = R

★ = B

☆ = H

☐ = M

☐ = S

★ = D

☆ = I

☐ = N

☐ = T

☆ = E

☆ = K

☐ = O

☐ = W

“

★ ☐ ☆ ☐ ☐ ☆ ☆ ☆ ☐ ☆ ☆

C

☐ ☆ ☐ ☐ ☐ ☐ ☆ ☐ ☆ ☐ ☐ ☐ ☆ ☆

☐ ☆ ☐ ☆ ☐ ☆ ☐ ☆ ☆ ☐ ☐ ☐ ☆

★ ☐ ☆ ☐ ☐ ☆ ☆ ☆ ☐ ☐ ☐ ☆ ☆

g

☆ ☆ ☐ ☐ ☆ ☆ ☐ ☐ ☆ ☆ ☐

!”

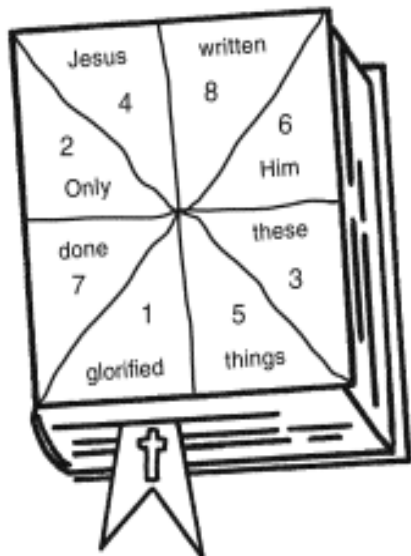






At first His disciples did not understand all this.

Use the code to write the words in the numbered blanks.



\_\_\_\_\_ 2

after

\_\_\_\_\_ 4

was

\_\_\_\_\_ 1

did they realize that \_\_\_\_\_ 3 \_\_\_\_\_ 5

had been \_\_\_\_\_ 8 \_\_\_\_\_ about \_\_\_\_\_ 6

and that \_\_\_\_\_ 3 \_\_\_\_\_ 5 had been

\_\_\_\_\_ 7 \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_ 6 \_\_\_\_\_.